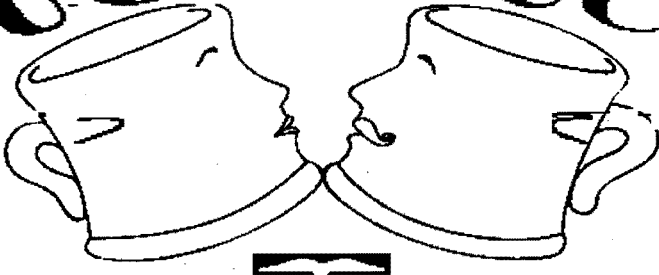


tête-à-tête



November / Novembre 1993

Vol. 12 N.3

tête-à-tête is published three times a year by ORB/SRO. Copies are available to all members. Enquiries and articles should be forwarded to:

tête-à-tête est publiée trois fois par année par ORB/SRO. Les copies sont disponibles à tous les membres de la région. Toutes les questions ou contributions doivent être remises à:

OALT/ABO-ORB/SRO
Box/C.P. 5182, Station/Succ. "F"
OTTAWA, ONTARIO K2C 3H4

Contents:

The Editor /L'editeur	p. 1
A Word From the President/ <i>Un mot du président</i>	p. 2
Reflections '93	
Conference Raffle	p. 3
Regional Award/Prix régionale	p. 4
ORB/SRO Annual General Meeting	p. 5
Reports of 1992-93 Executive	p. 9
Director's Report /Rapport du Directeur	p. 15
Reminder	p. 16



The Editor:

In 1978, "tête-à-tête" was born. At that time, the editors intended that this regional newsletter be a way for members of Ottawa Regional Branch/Section régionale d'Ottawa to exchange professional ideas freely, in the language of their choice. Within the past decade, due to a variety of circumstances, often as much as 75% of "tête-à-tête" has been unilingual English.

Therefore, with this issue, ORB/SRO is attempting to increase the awareness of the need to submit more items in French. There is a great World of Information out there - in both English and French.

We encourage all members to take up the challenge!

En 1978, "tête-à-tête" a été créé. Le but du bulletin était de donner aux membres de la région d'Ottawa un forum leur permettant d'échanger leurs idées, leur connaissance professionnelle, et ça dans la langue de leur choix. Les dix dernières années n'ont pas été très représentatives de la situation, et pour cause, plusieurs circonstances difficiles ont fait que "tête-à-tête" a eu un contenu de plus de 75% en anglais.

Avec ce numéro, nous espérons augmenter l'intérêt des membres à soumettre des articles en langue française. Le monde de l'information est disponible dans les deux langues avec deux identités bien distinctes.

Nous vous encourageons tous à faire face au défi.

Linda Landreville,
Editor / editeur, "tête-à-tête"



A WORD FROM THE PRESIDENT

Well, your Executive is ready to tackle another year. The elections at our last Annual General Meeting brought in some new blood - Vice-President: Sylvie Bertrand and Secretary: Carol Moher.

We have planned various activities such as Workshops in September - Wardrobe and your Image, in November - Mentoring: a new look at training; a social event in December - Pot Luck with a visit to a Museum.

After the whirlwind year of planning a conference, now we can relax and think of our membership and its needs. Let us know what you would like to see happening in the region. We need your input.

We hope to see you at our activities.

Danielle

UN MOT DU PRÉSIDENT

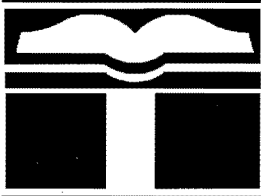
Votre exécutif est prêt à affronter une nouvelle année. Lors de la dernière réunion d'affaires, nous avons élu du sang nouveau en nommant - Vice-présidente: Sylvie Bertrand et secrétaire: Carol Moher.

Nous vous avons organisé des activités telles que: les ateliers en septembre - Votre garde-robe et vous, en novembre - Le Mentorat: un regard sur la formation future, et une sortie sociale - un souper à la bonne franquette avec une visite de musée.

Après l'année mouvementée que nous venons de passer pour la planification de la conférence, nous pouvons maintenant relaxer et penser à nos membres et à leurs besoins. Dites nous ce que vous voudriez qu'on fasse pour la région. Nous avons besoin de votre participation.

Nous espérons vous voir lors d'activités.

Danielle



ONTARIO ASSOCIATION OF LIBRARY TECHNICIANS /
ASSOCIATION DES BIBLIOTECHNICIENS DE L'ONTARIO
OTTAWA REGIONAL BRANCH / SECTION RÉGIONALE D'OTTAWA

Don't Forget / N'oublier pas ...

**Membership Forms /
Les fiches d'adhésion !**

Renewal / Renouvellement : 1993-94

Ottawa Regional Branch/Section régionale d'Ottawa

OALT/ABO
20th Annual Conference
20^e Conférence annuelle

REFLECTIONS '93



REFLECTIONS '93

May 10 - 15, 1993
Carleton University
Ottawa, Ontario

**Raffle
Winners !**



Prizes:

- Autographed Ottawa Senators Jersey; **Winner: Lise Charron**
- \$50.00 Cash Coupon towards a stay at
Place Minto Suite Hotel - **Winner: Rod Stewart**
- One Year Motophoto Club Membership - **Winner: Tom True**

Congratulations / Félicitations!

**1993
OALT/ABO Regional Award /
Prix régional de l'OALT/ABO**

Ottawa had not presented this award to anyone for a number of years and it was time to bring it back. The purpose of a Regional Award is to provide an opportunity for a region to come before the Annual Provincial Conference and acknowledge a member in good standing who has been recognized by his/her peers as having made an outstanding contribution to the Branch.

The 1993 award was presented at the annual banquet on Friday, May 14, 1993 at "Reflections '93" held at Carleton University.

Previous Recipients:

*Danielle Amat
Barbara Cope
Jean Desislets
Pat Graham
Linda Landreville
Heather Lindsay*

1993 Winner: Susan Bourdeau



The winner of the ORB/SRO Regional Award is SUSAN BOURDEAU. Susan has been involved with the Association for many years. She has held positions on both Provincial and Regional level (Regional President, Regional Treasurer, Director and Conference Coordinator).

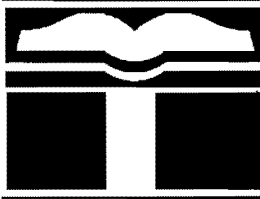
At the Reflections '93 Banquet, Susan was presented with a certificate and a pen set. Congratulation Susan and our sincere thanks for your involvement with the Association.

Danielle Amat

La gagnante du prix régional d'ORB/SRO est SUSAN BOURDEAU. Susan a été impliquée au niveau provincial et régional pendant plusieurs années. Elle a été nommée au poste de présidente régionale, trésorier régionale, directeur et coordonnatrice de conférence.

Lors du banquet de Reflections '93, Susan a reçu un certificat ainsi qu'un ensemble de stylos. Toutes nos félicitations et nos sincères remerciement Susan, pour votre participation au sein de l'Association.

Danielle Amat



ONTARIO ASSOCIATION OF LIBRARY TECHNICIANS /
ASSOCIATION DES BIBLIOTECHNICIENS DE L'ONTARIO
OTTAWA REGIONAL BRANCH / SECTION RÉGIONALE D'OTTAWA

**OALT/ABO - Ottawa Regional Branch / Section régionale d'Ottawa
Thursday / jeudi, 23 September / septembre, 1993**

*** Annual General Meeting . Réunion Générale Annuelle
7:30 p.m. / 19:30**

In Attendance: Danielle Amat, Sylvie Bertrand, Susan Bourdeau, Diana Brown, Barbara Cope, Pat Graham, Carol-Ann Kennedy, Linda Landreville, Jean-Paul Lorrain, Carol Moher, Neil Strickland

A) GENERAL MEETING:

The purpose of this short preliminary General Meeting was to amend Ottawa Regional Branch / Section régionale d'Ottawa Constitution, ByLaw 9b (Definitions of Quorum).

At present, ByLaw 9b states: "At any meeting of the Branch, there shall be a quorum of no less than ten (10) of the full members present, and in good standing".

Sylvie Bertrand moved that ByLaw 9b be changed to read: "At any meeting of the Branch, there shall be a quorum of no less than seven (7) of the full members present, and in good standing".

Seconded by Carol Moher.

There was no discussion. Passed.

This portion of the evening finished at 7:45 p.m.

B) ANNUAL MEETING:

At 7:45 p.m. Danielle Amat welcomed everyone to ORB/SRO's 1993 Annual General Meeting.

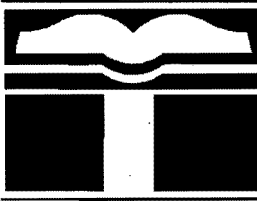
1. Acceptance of Minutes of ORB/SRO 1992 Annual General Meeting held on September 8, 1992:

Danielle Amat moved that these Minutes be accepted. Seconded by Diana Brown. Passed.

2. Officers' Annual Reports.

[Note: It was agreed by all members that typographical errors in Annual Reports be noted and corrected at a later date. Specific "style" problems would not be discussed at length at this meeting.]

President: Danielle Amat requested that her 1992 Report be accepted with corrections. Seconded by Diana Brown. Passed.



ONTARIO ASSOCIATION OF LIBRARY TECHNICIANS/
ASSOCIATION DES BIBLIOTECHNICIENS DE L'ONTARIO
OTTAWA REGIONAL BRANCH / SECTION RÉGIONALE D'OTTAWA

con't ...

Vice President: In Claudine Guenette's absence, Danielle Amat requested that her 1992 Report be accepted. Seconded by Susan Bourdeau. Passed.

Director: Susan Bourdeau requested that her 1992 Report be accepted with corrections. Seconded by Diana Brown. Passed.

Newsletter/Secretary: Linda Landreville requested that her 1992 Report be accepted with corrections. Seconded by Diana Brown. Passed.

Treasurer: Diana Brown requested that her 1992 Financial Statement be accepted. Seconded by Susan Bourdeau.

Questions RE: Financial Statement:

Regional Award - Diana described the nature of the Regional Award and the cost.

Canada Post - Diana explained that the "Canada Post charge referred to the rental of the Mailbox.

Reflections '93 - Danielle Amat cleared up the confusion regarding the Reflections'93 start-up costs that were reimbursed to the Region.

The Financial Report Passed.

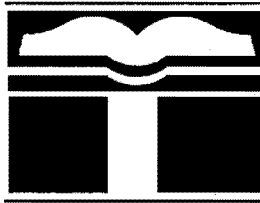
3. New Business:

a) Reflections'93:

Danielle mentioned that the Official Financial Report was not available since the books had not yet closed. The Regional share from the Conference should work out to approx. \$3,000.00.

For those were not aware, we reported that one of our Workshop Leaders, Mrs. Marjorie Mann passed away in early September. On May 13th, she had presented an extremely enjoyable seminar on "Laughter As A Stress Releaser". She will be missed.

Pat Graham asked how many were in attendance at Reflections '93. Diana Brown placed the final total at an estimated 135 delegates. Danielle thanked everyone for their hard work. The Conference was a great success.



ONTARIO ASSOCIATION OF LIBRARY TECHNICIANS/
ASSOCIATION DES BIBLIOTECHNIENS DE L'ONTARIO
OTTAWA REGIONAL BRANCH / SECTION RÉGIONALE D'OTTAWA

con't...

b) Membership:

Diana Brown reported that we had over 30 members who payed their 1993 Registration. More were coming in every day.

c) Director's Report:

Susan reported that she attended the first Board of Director's Meeting on October 2nd.

Mike Mortimer has replaced Marsha Hunt as Public Relations Co-ordinator.

William Land's letter commenting on some of the deficiencies he found in the organization of Reflections '93 was discussed. He was particularly concerned about the length of the Conference. Five days was too long. Most of the remaining feedback from the delegates was very positive.

The bilingual content of our provincial newsletter is still a concern. Members should be encouraged to submit more articles in French. If we let it slide, most publications from OALT/ABO will remain unilingual english.

d) Elections:

Pat Graham was asked to monitor the 1993 Regional Executive Elections.

PRESIDENT: Danielle Amat said that she would stand for another term as President. There being no further nominations, DANIELLE AMAT WAS ACCLAIMED AS PRESIDENT.

VICE-PRESIDENT: In Claudine Guenette's absence, Danielle Amat reported that Claudine did not wish to renew her term as Vice-President. With no nominations from the "floor", we went on to **TREASURER.**

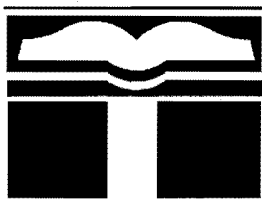
TREASURER: Diana Brown said that she would like to stand again as Treasurer. There being no further nominations, DIANA BROWN WAS ACCLAIMED AS TREASURER.

SECRETARY: Since there was no Secretary during the 1992-93 Term, Danielle Amat nominated Carol Moher. Seconded by Diana Brown. Carol accepted. There being no further nominations, CAROL MOHER WAS ACCLAIMED AS SECRETARY.

DIRECTOR: Susan Bourdeau said that she would stand for another term as Director. There being no further nominations, SUSAN BOURDEAU WAS ACCLAIMED AS DIRECTOR.

VICE-PRESIDENT: Sylvie Bertrand asked about the duties of Vice-President. Danielle explained what the position entailed. Sylvie said that she would like to stand for Vice-President. All were in agreement. SYLVIE BERTRAND WAS ACCLAIMED AS VICE-PRESIDENT.

Elections closed.



ONTARIO ASSOCIATION OF LIBRARY TECHNICIANS/
ASSOCIATION DES BIBLIOTECHNICIENS DE L'ONTARIO
OTTAWA REGIONAL BRANCH/SECTION RÉGIONALE D'OTTAWA

con't ...

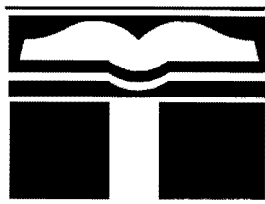
1993-94 ORB/SRO Regional Executive:

President:	Danielle Amat
Vice-President:	Sylvie Bertrand
Treasurer:	Diana Brown
Secretary:	Carol Moher
Director:	Susan Bourdeau

Pat Graham thanked everyone for their participation.

- e) Committee Positions: ORB/SRO Committees are set up as needed. Two standing committees at present are active: Newsletter and Archives. Linda Landreville said that she would remain as Editor of "tête-à-tête". Someone will contact Femmy Birks regarding ORB/SRO Archives.
- f) Upcoming Events: Danielle announced that our next Workshop will be in November on the topic of Mentoring. After this, we will organize a few "social" events.
- g) Draw For Reimbursement of Membership Fee: This year's winner was Jean-Paul Lorrain.

There being no further business, the meeting adjourned at 8:30 p.m.



ONTARIO ASSOCIATION OF LIBRARY TECHNICIANS/
ASSOCIATION DES BIBLIOTECHNICIENS DE L'ONTARIO
OTTAWA REGIONAL BRANCH / SECTION RÉGIONALE D'OTTAWA

ANNUAL REPORT / RAPPORT ANNUEL

President / Président

1992-1993

As president of ORB/SRO, I am pleased with our past year.

It is true that at the Regional level, we did not organize a lot of activities, but with the Annual Conference in Ottawa, it was difficult to coordinate.

Ian Leslie and myself visited the Library Techniques Programs French and English. We were pleased by their interest in becoming members of OALT/ABO-ORB/SRO.

We had one workshop (see V-P report). I also attended a Board of Directors' meeting in Toronto regarding the Conference.

A conference report will be available at a later date when all our expenses and provincial commitments are met.

1993-1994 should bring renewed interest in the Association, and I hope that you will participate in the regional activities.

En tant que président d'ORB/SRO, je suis très contente de notre année.

C'est vrai qu'au niveau régional on n'a pas organisé beaucoup d'activités, mais nos efforts étaient concentrés sur la conférence annuelle.

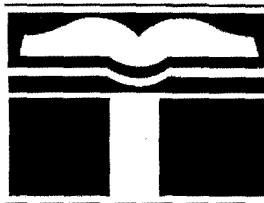
Ian Leslie et moi-même nous avons visité les classes de bibliotechnique du Collège Algonquin. Nous avons été surpris par l'intérêt porté par les futurs techniciens.

Nous avons eu un atelier (voir le rapport du V-P). J'ai aussi assisté à une réunion du conseil d'administration de l'Association au sujet de la conférence.

Le rapport final de la conférence sera disponible plus tard lorsque tous les comptes auront été acquittés et que nos engagements avec le Provincial seront complétés.

1993-1994 devrait être une superbe année pour la région, et j'espère que vous participerez en grand nombre à nos activités.

Danielle Amat



ONTARIO ASSOCIATION OF LIBRARY TECHNICIANS/
ASSOCIATION DES BIBLIOTECHNIENS DE L'ONTARIO
OTTAWA REGIONAL BRANCH / SECTION RÉGIONALE D'OTTAWA

ANNUAL REPORT / RAPPORT ANNUEL

Vice-President / Vice-Président

1992-1993

Nous voici au seuil de la nouvelle année, et je voudrais vous donner un bref compte rendu de ce que nous avons fait dans la dernière année.

En février nous avons invité M. Ole Ingstrup, sous-ministre au Centre canadien de gestion, à venir nous parler de Fonction publique 2000 et son impact auprès des fonctionnaires.

Les autres activités se sont surtout centrées sur la conférence "Réflexions '93" qui eut lieu en mai dernier à Ottawa. Nous avons eu différents ateliers, et ce pour tout les goûts, et je peux dire sans un moindre doute que cette conférence fut un succès pour la région d'Ottawa.

Merci à tous qui nous ont aidé à en faire une réussite.

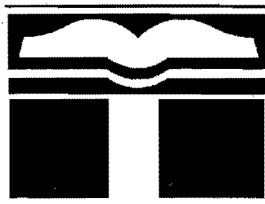
Here we are at the beginning of a new year, and I would like to take this opportunity to tell you what we did the past year.

In February, we invited M. Ole Ingstrup, Deputy Minister at the Canadian Centre for Management Development, to enlighten us on the Impact of Public Service 2000.

The other activities were centred on the conference "Reflections '93" which was held last May in Ottawa. There were a lot going on and I can say without a doubt that it was a success for the Ottawa region.

Many thanks to all of you who helped us succeed.

Claudine Guenette
Claudine Guenette
Vice-présidente / Vice president



ONTARIO ASSOCIATION OF LIBRARY TECHNICIANS/
 ASSOCIATION DES BIBLIOTECHNICIENS DE L'ONTARIO
 OTTAWA REGIONAL BRANCH / SECTION RÉGIONALE D'OTTAWA

FINANCIAL STATEMENT

ORB/SRO

SEPTEMBER 1, 1992 - AUGUST 30, 1992

Credits/Crédits

Previous Balance	\$	435.27
92-93 Membership fees		240.00
93-94 Membership fees		690.00
Transfer from Savings		500.00
Jean Desislets Memorial Fund		300.00
Translation Fee		295.80
OALT\ABO Reimbursements		95.03
Raffle ticket sales		248.00
Reflections 93 Reimbursements		1245.24
Total		4049.34

Debits\Débits

Provincial Membership fees	\$	272.00
Newsletter and Postage		173.53
Canada Post		59.52
Petty Cash		299.89
Reflections 93		647.48
Directors Expenses		192.74
Bank Charges		80.36
Total		1725.52

New Balance \$ 2323.82

PETTY CASH

Previous Balance	\$	36.78
92-93 Allotment		299.89
Total		336.67

Disbursements

Postage	\$	136.50
Office Supplies		24.94
Regional Award		6.03
Misc.		38.54
Total		206.01
Balance	\$	130.66



ONTARIO ASSOCIATION OF LIBRARY TECHNICIANS/
 ASSOCIATION DES BIBLIOTECHNICIENS DE L'ONTARIO
 OTTAWA REGIONAL BRANCH / SECTION RÉGIONALE D'OTTAWA

Savings

As of March 1993, this account was closed to help finance Reflections 93. All funding was returned to Chequing Account. Due to an error in the previous financial statement (Interest at \$11.17 instead of \$8.00) this accounting will be from February, 1992 to the Close of the Account March, 1993.

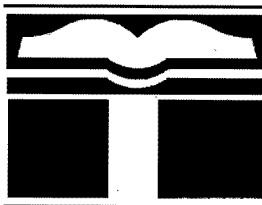
Credits \ Crédits

Previous Balance (January 1992)	\$ 1603.51
Interest	9.45
Total	1612.96

Debits \ Débits

Bank Charges	\$ 15.00
Transfer to Chequing	1000.00
Transfer to Reflections 93	597.96
Total	1612.96

*Diane Green
 92-93 ORB/SR/ Ottawa*



ONTARIO ASSOCIATION OF LIBRARY TECHNICIANS/
ASSOCIATION DES BIBLIOTECHNICIENS DE L'ONTARIO
OTTAWA REGIONAL BRANCH / SECTION RÉGIONALE D'OTTAWA

Director's report

Thursday September 23, 1993

This was a very busy year, with Ottawa hosting the 20th Annual Conference. As Co-chairperson and director of the region, I was very involved in both activities. I am very glad the year is over.

There were 2 teleconferences, 2 on site meetings and 1 brainstorming held.

Some things discussed and decided on were:

The regions are to discuss adding a new category for retired and unemployed members.

The membership database will be handled by Theresa Kennedy, who is also the Provincial Treasurer.

A revised membership form was discussed. It will be in both official languages with the regional map and membership definitions on the reverse. The three part form will no longer be used and each region will have to photocopy the form.

We now have a bibliography on Library Technicians compiled by Marsha Hunt (Public Relations)

The Constitution need to be updated and a committee was set up to look into what is needed to be changed. By next year, we should have a new draft of the updated version.

The Political Awareness Committee led by Ronn Chenney is now finished. Generic job descriptions of each field (School, Government, Special, Public) are available.

One problem Ottawa did have with the Provincial, was with the use of French. As is stated in our history, we are the only fully bilingual association in Canada, and our constitution states that all official documents must be translated. However, this has not been the case for a few years. As a majority of our membership is English, we allowed this rule to slide. But this year, with the conference in Ottawa, we asked to have all official reports translated. There was a complaint that it too expensive and



ONTARIO ASSOCIATION OF LIBRARY TECHNICIANS/
ASSOCIATION DES BIBLIOTECHNIENS DE L'ONTARIO
OTTAWA REGIONAL BRANCH / SECTION RÉGIONALE D'OTTAWA

no one really care if it wasn't translated. It was stated that when any requests came in, none were in French and that no articles were submitted to the newsletter in French. So why should the Provincial spend all that money. It was said that the Ottawa conference would not make any money to help the Provincial coiffers.

So next year, please, please submit any and every thing you can in French (bilingual) on or about library technicians. Write any article, send letters, requests. Don't allow the rest of regions turn this association into a "English only" association.

We now have a new Provincial Executives. Suzanne Orlando - President. Barbara Cope - Vice President. Penni Lee - Secretary. Theresa Kenneday - Treasurer. Mike Mortimer - Public Relations. Brady Leyser - Newsletter Editor.

The first meeting of the new year is October 2, 1993.

Respectfully submitted by:

Susan Bourdeau

Susan Bourdeau, Director

Newsletter Editor/Secretary

Annual Report

September 23, 1993

During this "Conference Year" (1992-93), many regional activities were combined with *Reflections '93* planning sessions. This gave the Regional Executive and the Conference Planning Committee an opportunity to update each other on what was going on. Records were kept of all Regional business activities.

Since September, 1992, two issues of "tête-à-tête" were published: Volume 12, Number 1, October, 1992 and Volume 12, Number 2, March, 1993.

Linda Landreville
Linda Landreville,
Editor / editeur, "tête-à-tête"



ONTARIO ASSOCIATION OF LIBRARY TECHNICIANS/
ASSOCIATION DES BIBLIOTECHNICIENS DE L'ONTARIO

Director's Report/Rapport de directeur

I attended the first Board meeting of the year on October 2, 1993 in Toronto. There were many new faces.

The primary topic should have been the budget but unfortunately the Treasurer was unable to attend and the report which was to be couriered to the president did not arrive. It will be discussed at the next meeting.

We have a new provincial newsletter editor - Brady Leyser (TALTA). He is going to change the format of the newsletter. It will be 8-1/2 X 11", 8 pages, 2 colours and can include up to four pictures. He also suggested that we run a contest to pick a new name for the newsletter. A prize would be given. The deadline for entries will be Feb. 5, 1994.

The first issue will be out by late autumn, which will be mostly a conference issue. Deadlines for future issues will be given then. These deadlines are to be strictly adhered to. When submitting articles, please send both a paper copy and a disk, clearly marked as to what software program was used. I urge everyone to try to submit anything they think might be of interest to the association (e.g. a letter to the editor, a funny cartoon ...).

We also have a new Public Relations Co-ordinator - Mike Mortimer. He seems quite keen and interested in promoting the association.

We are also looking into making constitutional revisions. Our provincial constitution is long out of date. Please refer to the newsletter for the changes that are being discussed. Comments are welcome. Please send any

correspondance to me.

Translation is a major concern of Ottawa's and it is now being addressed by the Board of Directors. Even though translation is expensive, we believe that some documents must be in both languages. The Board would like to be specific on what we do and do not translate. Items that should be translated are: the membership form, the directory/statement of standards and all annual reports. What else? This is important. As our region is primarily bilingual, we need to be vocal. Please let me know what you think.

We are going to produce a new membership directory this year. We have agreed to go back to the old smaller version.

Halton-Peel are well on their way to a good beginning with next year's conference. "Revolution/Evolution '94" (May 25-29, 1994) will be at Erindale College. They already have some workshops set. For example: Internet, library automation systems, Inmagic, Elegant Librarian, and, How to take apart and put back together a computer. Some personal development workshops and some tours are also being scheduled.

The ABM will be Friday morning. There will be a Tex-Mex barbeque and the Banquet is a Mardi-Gras theme. Members are asked to wear a mask.

They are planning to have a Penny Drive for the United Way at the Conference...so, start saving those pennies!

The next Board Meeting will be November 27 in Toronto. I will let you know how things are going.

J'ai assisté à la première réunion de l'exécutif, samedi, le 2 octobre à Toronto. Il y avait plusieurs nouveaux visages.

Le Trésorier n'était pas à la réunion et malheureusement son rapport n'a pas été discuté. Ce fut rapporté à la prochaine réunion.

Cette année, nous avons un nouveau éditeur de Newsletter/Nouvelles. Son nom est Brady Leyser de TALTA. Le format sera de 8-1/2 X 11 comprenant 8 pages, 2 couleurs et 4 photos. On recherche un nouveau nom et un prix sera attribué au gagnant. Envoyez vos idées avant samedi, le 5 février 1994. La première publication sortira vers la fin d'automne et portera en majorité sur la conférence. Les différentes dates d'échéance pour les prochains numéros seront incluses. En soumettant des articles, veuillez envoyer une disquette avec le nom du programme utilisé et une copie imprimée. Mike Mortimer est le nouveau Coordinateur de relations publiques.

Nous voulons faire des changements à la constitution provinciale. Les changements proposés seront inclus dans

Newsletter/Nouvelles. Veuillez me faire parvenir vos commentaires, opinions sur ce sujet.

Notre région, Ottawa est bilingue et nous demandons du provincial et exécutif de traduire leurs textes. L'exécutif suggère de traduire: le fiche d'adhésion, les rapports annuels ... J'aimerais votre opinion et ce que vous voulez voir traduit. Un nouvel annuaire plus compact sera imprimé cette année.

Halton-Peel prépare leur conférence "Revolution/ Evolution '94" qui aura lieu du 25-29 mai au Collège Erindale. Voici quelques titres d'atelier qui seront présentés: Internet, Inmagic, Systèmes automatisés des bibliothèques, des ateliers de développement personnel et des Tours. La réunion générale sera le vendredi matin. Un souper Tex-Mex et une soirée Mardi-gras seront de la partie. Gardez vos cent ... le comité préparé un "Penny Drive" pour aider Centraide.

La prochaine réunion de l'exécutif aura lieu samedi, le 27 novembre à Toronto. Je vous en donne des nouvelles.

Susan Bourdeau,

Director/Directeur, ORB/SRO

Reminder

KEEP in TOUCH/GARDON le CONTACT

We wish to hear from you and find out what YOU would like the Region to do for you !!! Contact a member of the Executive or drop us a line at the regional post office.

Nous désirons connaître vos idées et savoir ce que l'on peut faire pour vous !!! Communiquez avec un des membres de l'Executif ou envoyez-nous un mot a l'adresse régionale.



OALT/ABO-ORB/SRO
Box/C.P. 5182, Station/Succ. "F"
OTTAWA, ONTARIO K2C3H4

Change of Membership Information/Request for Membership Information:

Name: _____

Address: _____

Change to:

Name: _____

Address: _____

- Send Membership Form